



WWW.HOFORGEL-LUZERN.CH
LUZERNER ORGELKONZERTE
2001

EDITORIAL

Die Luzerner Orgelkonzerte 2001 stellen die aus historischen Beständen vergrösserte, frisch revidierte Hoforgel vor: erstmals in der jüngeren Geschichte des restaurierenden Orgelbaues wurden romantische Register wie Clarinette, Physharmonica und Fagott (Bestände der Haasorgel von 1862) gänzlich restauriert. Noch besser können nun die Facetten in bearbeiteter Orchestermusik, in melodramatischen Teilen zur Liturgie oder etwa die dynamischen Stufen dargestellt werden.

Ob aus England, Deutschland, Frankreich, Oesterreich, der Schweiz oder dem Fürstentum Liechtenstein; die Organisten in der und um die Schweiz können eine Palette an eigener, populärer, bearbeiteter und expressiver Musik aufweisen. Die Luzerner Orgelkonzerte 2001 bringen beispielsweise Bachs d-Moll Toccata, den a-Moll Choral von Franck, die IX. von Dvorák und Mussorgskis Bilder einer Ausstellung.

Guy Bovet wird auch Ravel spielen, Thierry Mechler improvisiert in einer grossangelegten Form. Auch Nachwuchsorganisten sind am Luzerner Hof sehr willkommen! Alle drei in Luzern ausgebildeten Interpreten spielen mit Ebens Faust nach Goethe (Astrid Ender), mit Musik des Mittleren Ostens (Patricia Ott) und mit Eigenkompositionen (Thomas Nipp) Werke mit packenden Themen und symphonischer Weite; selbst orientalische Lyrik wird nicht fehlen! Der aus Bregenz stammende Helmut Binder wird impressionistische Skizzen über Eindrücke vom Bodensee spielen und Christopher Herrick aus London wartet mit einer Galaperformance, einer Art Wunschkonzert von Bach bis Bartok auf. Marie-Louise Langlais aus Paris wird ein Portrait ihres Gatten und Franck-Nachfolgers Jean Langlais praesentieren und Johannes Geffert aus Köln – wie Hausorganist Wolfgang Sieber – wird mit Gewitterfantasien, Naturmusik, also einer Art Organ-Pipe-Tirade auffahren...

Mehr Informationen entnehmen Sie dem Internet: www.hoforgel-luzern.ch!

Wolfgang Sieber

GROSSE KUHN-ORGEL DER STIFTSKIRCHE ZU ST. LEODEGAR IM HOF LUZERN 1648 – 2001

(1648/50: Geissler – 1859/62: Haas – 1972/77: Th. Kuhn – 2001: Restauration der durchschlagenden Haas-Register von 1862)

PEDAL

16: S.Kornett 2'
15: Clairon 4'
14: Trompete 8'
13: Posaune 16'
12: Tuba 16'
11: Kontrafagott 32'
10: Mixtur 4f. 2 2/3'
9: Quarte 5 1/3'+4'
8: Spillflöte 4'
7: Octave 4'
6: Violon 8'
5: Flöte 8'
4: Octave 8'
3: Gedackt 16'
2: Subbass 16'
1: Octave 16'
0: Principal 32'

PEDALKOPPELN

FW – Pedal
Récit – Pedal
OW – Pedal
HW – Pedal
RP – Pedal

HAAS-REGISTER V

122: Physharmonica 8'
121: Clarinette 8'
120: Fagott 16'

HAUPTWERK II

35: Trompete 8'
34: Bombarde 16'
33: Cornett 8'
32: Mix.min. 1 1/3'
31: Mix.maj. 2 2/3'
30: Octave 2'
29: Terz 3 1/5'
28: V. di Gamba 4'
27: Koppelflöte 4'
26: Octave 4'
25: Quinte 5 1/3'
24: Gemshorn 8'
23: Hohlflöte 8'
22: Octave 8'
21: Gambe 16'
20: Principal 16'

MANUALKOPPELN

FW – OW
Récit – OW
OW – RP
Récit – HW
OW – HW
RP – HW

Die grosse Hoforgel (V/84) wurde 1972–1977 umgebaut, restauriert und vergrössert durch Orgelbau Kuhn AG Männedorf. Die 5949 Pfeifen verteilen sich auf 84 Register (Klangfarben) und sind auf Schleifladen (Fernwerk: Kegelladen) wie folgt in fünf Manualwerke und das Pedal gegliedert: Rückpositiv (12), Hauptwerk (16), Oberwerk (12), Récit (14), Fernwerk (13), Pedal (17). Die Spieltraktur ist mechanisch (Fernwerk: elektrische Steuerung der Ventile der originalen Kegelladen) und die prozessorgesteuerten Koppeln sind elektrisch. Zur Registrierspeicherung dient ein elektronischer Setzer (1999) mit unbeschränkter Speicherkapazität (Diskettenlaufwerk).

Im Fernwerk integriert steht die weltweit einzige, bekannte Regenmaschine (Blech-Holztrommel mit Metallkugeln), 1862 durch Friedrich Haas erbaut, original erhalten. In der heutigen Hoforgel wurden 18 Register aus dem Bestand Johann Geissler (Orgelmacher aus Salzburg 1650) verwendet; 38 Register sind aus dem

84 Register & Regenmaschine/5 Manuale/Schleifladen (FW: Kegelladen 1859/62)/Spieltraktur: mechanisch (FW: elektrisch)/ Koppeln: elektrisch/Registerraktur: elektrisch, mit elektronischem Setzer zur unbeschränkten Registrierspeicherung (Diskettenlaufwerk) 1999

Bestand Friedrich Haas 1862, Orgelbauer aus Kleinlaufenburg-Basel, später Luzern: damit sind 2/3 der Register aus historischen Beständen. Das Hauptgehäuse und die Schnitzereien 1650 stammen von Niklaus Geissler Luzern. Das Gehäuse des Rückpositives wurde 1977 rekonstruiert. Gemessen an ihrem Alter (1650) steht im Orgelprospekt die grösste (10 Meter) und schwerste (383 kg) Orgelfeife.

Die drei durchschlagenden Zungenregister von Friedrich Haas 1862 erbaut, wurden im Jahre 2001 restauriert und in die Tonhalle (Fernwerk) eingebaut. Es handelt sich dabei um romantische Klangfarben, die dem Harmonium oder der Handorgel ähnlich sind. Die kunsthandwerkliche Güte dieses Pfeifenmaterials wird als einzigartig eingestuft: eine Kopie der durchschlagenden Zunge in der Thalwiler Haas-Orgel basiert auf dem Original der Luzerner Hoforgel.

www.hoforgel-luzern.ch

OBERWERK III

72: Tremulant
71: Schalmei 4'
70: Zinke 8'
69: Cymbel 3f. 1/2'
68: Mixtur 5f. 1 1/3'
67: Terz 1 3/5'
66: Octave 2'
65: Quinte 2 2/3'
64: Gemshorn 4'
63: Octave 4'
62: Gedackt 8'
61: Principal 8'
60: Pommer 16'

FERNWERK V

110: Tremulant
109: Vox humana 8'
108: Trompete 8'
107: Octave 2'
106: Quinte 2 2/3'
105: Spitzflöte 4'
104: Octave 4'
103: Spitzflöte 8'
102: Bourdon 8'
101: Principal 8'
100: Bourdon 16'

RÉCIT IV

94: Tremblant
93: Clairon 4'
92: Hautbois 8'
91: Tromp. harm. 8'
90: Basson 16'
89: Plein jeu 5-6f. 2'
88: Flageolet 2'
87: Nasard 2 2/3'
86: Flüte travers. 4'
85: Octave 4'
84: Voix céleste 8'
83: Salicional 8'
82: Bourdon 8'
81: Principal 8'
80: Bourdon 16'

RUECKPOSITIV I

52: Tremulant
51: Krummhorn 8'
50: Rankett 16'
49: Scharf 4f. 1'
48: Octave 1'
47: Quinte 1 1/3'
46: Nachthorn 2'
45: Octave 2'
44: Sesquialt. 2 2/3'
43: Kleingedackt 4'
42: Principal 4'
41: Quintatön 8'
40: Rohrgedackt 8'

Dienstag, 5. Juni, 20.30 Uhr

Mardi, 5 juin, 20 h 30

Tuesday, June 5, 8.30 p.m.

Wolfgang Sieber
Luzern

ERÖFFNUNGSKONZERT

mit feierlicher Einsetzung der romantischen Haas-Register

– Restauration alter Bestände von 1862 –

Franz Liszt
1811–1886

Les Préludes

Symphonische Dichtung Nr. 3,
1845/1854

möglicherweise den «Méditations
poétiques» von

Alphonse de Lamartine 1790–1869
nachempfunden

arr. Helmut Deutsch/Jean-Paul Imbert/
Wolfgang Sieber

Antonín Dvořák
1841–1904

Sinfonie Nr. 9 in e-Moll
«Aus der neuen Welt»
1894 in Amerika entstanden

Adagio, Allegro molto

Largo

Scherzo (Molto vivace)

Finale (Allegro con fuoco)

arr. Stuart Forster/M. Kampelsheimer/
Fredk. G. Shinn/Wolfgang Sieber

anschliessend

Apéro

auf dem Kirchplatz mit Ausschank aus
der **Oberegger Orgelweinpfeife**

Helmut Binder
Bregenz

Dienstag, 12. Juni, 20.30 Uhr

Mardi, 12 juin, 20 h 30

Tuesday, June 12, 8.30 p.m.

THE ART OF PERFORMANCE

Nicolas Jaques
Lemmens
1823–1881

Der Sturm

Grosse Fantasie, 1866 in
London erschienen

Sigfrid Karg-Elert
1877–1933

Pastell op. 92 Nr. 3 in Fis-Dur,
1911:

Pastorale – Rezitativo – Corale

The Soul of the Lake, Nr 1
Landscape in Mist, Nr 2
aus den «Seven Pastels from
the lake of Constance», op. 96,
1921

Franz Schmidt
1874–1939

Chaconne in cis-Moll, 1925

Dienstag, 19. Juni, 20.30 Uhr

Mardi, 19 juin, 20 h 30

Tuesday, June 19, 8.30 p.m.

Thierry Mechler
Elsass

Marie-Louise
Langlais
Paris

Dienstag, 26. Juni, 20.30 Uhr

Mardi, 26 juin, 20 h 30

Tuesday, June 26, 8.30 p.m.

TOD UND AUFERSTEHUNG

Charles Tournemire
1870–1939

Victimæ Paschali Laudes,
Choralimprovisation, 1930
Rekonstruktion durch
Maurice Duruflé

Franz Liszt
1811–1886

Orpheus,
Sinfonische Dichtung Nr. 4,
1854
arr. Jean Guillou

Marcel Dupré
1886–1971

Antiphon III «I am black but
comely» op.18
Zwei Esquisses
in e-Moll/b-Moll op. 41

Olivier Messiaen
1908–1992

**Combat de la Mort et
de la Vie**
aus «Les Corps Glorieux», 1939

Louis Vierne
1870–1937

Adagio
Final
aus der 6^{ème} Symphonie op. 59,
1930

Thierry Mechler
1962*

Drei Improvisationen über die
Apokalypse:
**Angriff des Drachen gegen
das Gottesvolk**
**Der neue Himmel und die
neue Erde**
**Bei der fünften Posaune:
das dämonische Heer**

HOMMAGE A S^{TE} CLOTILDE PARIS

Jean-Louis Florentz
1947*

Dis-moi ton nom
aus «Les Laudes» op.5, 1985

Naji Hakim
1955*

Je rends grâce à mon Dieu
aus «Le tombeau d'Olivier
Messiaen», 1993

César Franck
1822–1890

Choral N° 3 en la mineur,
1890
à mon élève Augusta Holmès

Jean Langlais
1907–1991

Mors et Resurrectio, N° 2
aus Trois Paraphrases
Grégoriennes op. 9, 1933

Chant de peine, N° 1 aus
9 Pièces op. 40, 1942

Pasticcio, N° 10 aus
Organ Book op. 91, 1956

Complainte de Pont Kalleg,
N° 4 aus Mosaïque 2 op. 191,
1976

La Cinquième trompette,
N° 5 aus Cinq Méditations sur
l'Apocalypse op. 175, 1973

Dienstag, 3. Juli, 20.30 Uhr

Mardi, 3 juillet, 20 h 30

Tuesday, July 3, 8.30 p.m.

Guy Bovet
Romainmôtier

THE ART OF PERFORMANCE

Johann Sebastian Bach **Passacaglia in c** BWV 582
1685–1750
nach einem Thema aus André
Raisons Livre d'Orgue

Guy Bovet **Drei japanische Skizzen**
1942* 2001

Charles Valentin Alkan **Prière I**
1813–1888 **Prière II**
Benedictus

Maurice Ravel **Ma mère l'Oye, Kinderballett**
1875–1937 1912
Belle au bois dormant
Petit poucet
Laideronnette, impératrice
des pagodes
Les entretiens de la Belle
et de la Bête
Le jardin féerique
arr. Guy Bovet

Patricia Ott, Orgel
Luzern
Johannes Peyer,
Texte

Dienstag, 10. Juli, 20.30 Uhr

Mardi 10 juillet, 20 h 30

Tuesday, July 10, 8.30 p.m.

ZWEITAUSENDUNDEINE NACHT

Trägerin Förderpreis 2001 der Mozart-Gesellschaft
Luzern

Roman Krasnovsky
1955*

Sinfonie für Orgel «Jüdische»,
1999

Sarabande
Lullaby
Polonaise
Toccata

George Ivanovich
Gurdjieff
1877–1949 &
Thomas Alexandrovich
de Hartmann
1885–1956

Orientalische Gesänge und
Tänze/Zwischentexte von Idris
Shah 1924–1996

Bayaty
Armenian Song
Persian Dervish
Tibetan Masques
Sayyid Chant and Dance
arr. Patricia Ott

Modest Mussorgsky
1839–1881

Bilder einer Ausstellung, 1874
Auszüge:

Promenade
Gnomus
Das alte Schloss
Les Tuilleries
Promenade
Ballet der Kücklein in ihren
Eierschalen
Die Hütte der BaBa Yaga
Das grosse Tor von Kiew
arr. Keith John

Dienstag, 17. Juli, 20.30 Uhr

Mardi, 17 juillet, 20 h 30

Tuesday, July 17, 8.30 p.m.

**Johannes Geffert
Köln**

**Thomas Nipp
Balzers
Fürstentum
Liechtenstein**

Dienstag, 24. Juli, 20.30 Uhr

Mardi, 24 juillet, 20 h 30

Tuesday, July 24, 8.30 p.m.

DIE NATUR IN DER ORGELMUSIK

Georg Friedrich
Händel
1685–1759

Konzert Nr. 13 in F-Dur
«Kuckuck und Nachtigall»:
Andante
Allegro
Siciliana
Allegro
arr. Johannes Geffert

Isaac van Vleck Flagler
1844–1909

Alpen-Fantasie mit Sturm

César Franck
1822–1890

Prière
aus «Six Pièces pour Grand
Orgue», 1860 à son Maître
Monsieur Benoist

Jehan Alain
1911–1941

Intermezzo, 1935

Chevalier Sigismond
Neukomm
1778–1858

**Konzert am See,
unterbrochen von einem
Donnerwetter**
Grosse dramatische Fantasie

JUNGE INTERPRETEN

Naji Hakim
1955*

Te Deum, 1996
Wolfgang Sieber gewidmet

César Franck
1822–1890

Cantabile, 1878
aus Anlass der Orgelein-
weihung im Trocadéro, Paris

Charles Tournemire
1870–1939

Paraphrase – Carillon
aus «L'orgue mystique» op. 57:
In assumptione Beatæ Mariæ
Virgine

Thomas Nipp
1969*

Drei Stücke über gregorianische
Themen, 2001:
Ubi caritas et amor
Adoro te devote
Lumen ad revelationem
gentium

Marcel Dupré
1886–1971

Evocation op. 37:
Moderato
Adagio con tenerezza
Allegro deciso

Dienstag, 31. Juli, 20.30 Uhr

Mardi, 31 juillet, 20 h 30

Tuesday, July 31, 8.30 p.m.

**Astrid Ender
Zürich**

JUNGE INTERPRETEN

Jean Langlais
1907–1991

1^{ère} Symphonie, 1941
à Gaston Litaize

**Allegro
Eglogue
Choral
Final**

Petr Eben
1929*

Faust, 1976
**Prolog
Mysterium
Lied des Leiermannes
Osterchöre
Studentenlieder
Gretchen
Requiem
Walpurgisnacht
Epilog**

**Christopher Herrick
London**

Dienstag, 7. August, 20.30 Uhr

Mardi, 7 août, 20 h 30

Tuesday, August 7, 8.30 p.m.

THE ART OF PERFORMANCE

Edwin Lemare
1865–1934

**When Johnny comes
marching home**

Jeremiah Clarke
1673–1707

Trumpet Voluntary
The Prince of Denmark's March

Patrick Gowers
1936*

**An Occasional Trumpet
Voluntary** 1995

Béla Bartók
1936*

**Sechs Rumänische
Volkstänze**, 1915

John Rutter
1945*

**Variations on a Easter
Theme** 1983
for Organ Duet
2nd Organist: Wolfgang Sieber

Johann Sebastian
Bach
1685–1750

**Dies sind die heil'gen zeh'n
Gebot** BWV 678
Cantus firmus im Kanon a
2 Clav. e Pedale

Joseph Bonnet
1884–1944

Matin Provençal
aus «Trois Poèmes d'Automne»
1906

Johann Sebastian
Bach

Fantasia in a-Moll
BWV 904
arr. Max Reger

Herbert Sumison
1899–1995

Procession 1960

John Behnke
1953*

Siyahamba 1997
aus «Three Global Songs»

Maurice Duruflé
1902–1986

Toccata
aus der «Suite» op. 5, 1933

Dienstag, 14. August, 20.30 Uhr

Mardi, 14 août, 20 h 30

Tuesday, August 14, 8.30 p.m.

Wolfgang Sieber
Luzern



DIE NATUR IN DER ORGELMUSIK

Johann Sebastian Bach
1685–1750

**Chromatische Fantasie
und Fuge** in d-Moll
1730 in Leipzig entstanden
BWV 903
arr. Max Reger

Die Orgel und die Tierwelt I:

Capriccio sopra il Cucu Johann Kaspar Kerll
1627–1693

Der Wachtelschlag

Joseph Haydn
1732–1809

Tarantella Napolitana

Gioacchino Rossini
1792–1868
arr. Franz Liszt/
Wolfgang Sieber

Naji Hakim
1955*

Chant de Joie, 1998

Die Orgel und die Tierwelt II:

Danseuses de Delphes Claude Debussy
1862–1918
arr. Wolfgang Sieber

Hummelflug

Nicolai Rimski-Korsakow
1844–1908
arr. S. Rachmaninow/
J. Strimer/W. Sieber

Für einen jungen Elephanten

Igor Strawinski
1882–1971
arr. Wolfgang Sieber

Johann Sebastian Bach

Tocatta und Fuge
in d-Moll BWV 565
1704–1708 entstanden

Wolfgang Sieber, 1954 geboren, entstammt einer Musikerfamilie aus dem toggenburgischen Lichtensteig, nahe dem «Geburtsort» von über hundert Toggenburger Hausorgeln und ist seit seinem vierzehnten Lebensjahr ständiger Organist. Nach abgeschlossener Mittelschule verdankt Wolfgang Sieber seine Ausbildung in Klavier, Orgel und Kirchenmusik v.a. Hans Vollenweider in Zürich, Jiri Reinberger in Prag, Gaston Litaize und Jean Langlais in Paris und Franz Lehnrdorfer in München.

Als Solist wie als Begleiter hat Wolfgang Sieber schon mehr als zwei Dutzend CD's bespielt. Als Korrepetitor oder Partner in klassischen, volkstümlichen, ethnischen wie Jazzproduktionen arbeitete er mit Sergio Celibidache, Simion Stanciu «Syrinx», aber auch mit Paul Giger, Willi Valotti, Heinz della Torre und Regula Schneider; mit Formationen wie Sängerknaben, Vokalensemble und Kammerchor Zürich, Jodlerchörli Lehn Escholzmatt, Philharmonic Brass Luzern und dem Timporg Trio Luzern. Wolfgang Sieber schafft Programm-, Stil- und Besetzungskontraste bis in den Bereich der Konzept-Improvisation und erfüllt regelmässig Konzertaufträge im In- und Ausland; sei dies 2001 im Luzerner KKL, der Genfer Kathedrale, dem Berner Münster, dem Schloss Tarasp oder im Konzerthaus Berlin.

Er war Jurymitglied des ARD-Musikwettbewerbes in München oder des Concours International d'Orgue de la Ville de Biarritz und wirkt als Orgelberater und regelmässiger Prüfungsexperte des SMPV.

Als Initiant von Komponistenbegegnungen mit Naji Hakim oder Petr Eben in Luzern wie als Interpret und Anreger von Uraufführungswerken (Carl Rütli, Linus David, Felix Schüeli, Augustinus Franz Kropfreiter, Marie-Bernadette Dufourcet) engagiert sich Wolfgang Sieber in Luzern für das zeitgenössische Schaffen.

Als Kirchenmusiker der neu restaurierten Stiftskirche St. Leodegar im Hof Luzern (seit 1992) koordiniert und gestaltet Wolfgang Sieber die kirchenmusikalischen Programme der Liturgie. Als Luzerner Hof- und Stiftsorganist eines grossen symphonischen Instrumentes realisiert Wolfgang Sieber Transkriptionen von Boccherini bis Chaminade, Debussy bis Morrison, Stravinsky bis Vangelis sowie private Promotionsveranstaltungen auf der Orgelempore (Schulkonzerte und Szenenspiele, für den Ferienpass und die Erlebnisschule Luzern, für Kolloquien, Kongresse und Tagungen). Weiter arbeitet er als Pädagoge mit Kindern, Jugendlichen und in der Konzertausbildungsklasse des SMPV für Orgel, lancierte die SF I - Sendung «Junge Organisten in Engelberg» sowie die CD-Produktion «Innerschweizer Orgelbarock» mit jungen Organisten der Zentralschweiz.

Von seinem kompositorischen Schaffen wurden folgende Werke für das Radio, Fernsehen oder für CD – Produktionen eingespielt, beziehungsweise als Notenpublikationen veröffentlicht: Toggenburger Hausorgeltänze 1987, «Glaube, Hoffnig, Lieb» und Drei Orgeltänze 1989/91, «thunderstorm and organshower» 1993, «Ils sains da Tarasp» 1993, «sun down trist up!» 1995, «Tirorgl Bua», «heaven's trumpets» 1996, «brass lights, twice & force» 1996/97, «Allegra & Bhüeti» 2000 und «S'Wiennahtslied» 2001.

Wolfgang Sieber lebt mit seiner Familie in Kastanienbaum bei Luzern.



Helmut Binder, 1961 in Bregenz geboren, studierte von 1976 bis 1980 am Konservatorium seiner Heimatstadt und von 1980 bis 1988 an der Musikhochschule in Wien, wo er die Konzertdiplome in Orgel und Klavier erwarb.

Der Schüler von Günther Fetz und Peter Planyavsky war mehrfacher Preisträger bei nationalen Wettbewerben. Er unterrichtet in Bregenz und Dornbirn, wirkt als Organist in der Bregenzer Herz-Jesu-Kirche und gibt Orgelkonzerte sowie Klavier- und Kammermusikabende im In- und Ausland. Neben zahlreichen Rundfunkaufnahmen liegen auch CD-Einspielungen mit Werken von Franz Schmidt, Anton Heiller, Max Reger und Sigfrid Karg-Elert (EL CD 011) vor.

CD Aufnahmen

Franz Schmidt	Virtuose Orgelwerke	Verlag Motette-Ursina
Anton Heiller	Adventmusik, Orgelwerke	Verlag HH CD
Symphonische Orgelkunst – Dornbirn		Edition Lade
Orgel und Cembalo (mit Prof. Fetz)		Edition Clarino
Sigfrid Karg-Elert	Orgelwerke – Bregenz	Edition Lade
Zoltan Kodaly	Missa brevis	
	(Vorarlberger Madrigalchor)	
Werke für Oboe und Orgel	Kirchberg in Tirol	



Thierry Mechler, 1962 geboren, ist in kurzer Zeit zu einem der gefragtesten Organisten Frankreichs geworden. Der Meisterschüler von Marie-Claire Alain (Orgel) und Helene Boschi (Klavier) kann eine Konzertkarriere vorweisen, die ihn durch die ganze Welt führte.

Studien und Forschungen über historische Aufführungspraxis und eine professionelle pianistische Schulung befähigten Thierry Mechler zu einer virtuos und emotionsgeladenen Interpretation anspruchsvoller Orgel- und Klavierwerke.

Folgende Auszeichnungen und Preise sind ihm zuteil geworden: 1er Prix à l'unanimité du Concours International d'Orgue de Paris, 1er Prix d'Excellence à l'unanimité avec les félicitations du jury, 1er Prix de virtuosité à l'imité, Kompositionspreise u.a. Zahlreiche Platten, CD's und Rundfunkaufnahmen dokumentieren die herausragende Rolle dieses Interpreten und Improvisators an der Orgel und am Klavier.

Thierry Mechler ist Dozent bei Meisterkursen u.a. in Frankreich, Deutschland, England, Finnland, Korea, Südamerika und in den USA. Er ist seit 1984 Titularorganist an der Wallfahrtsbasilika Notre-Dame de Thierenbach und von 1991 bis 1999 Domorganist an der Prismaskathedrale von Lyon. Ebenso war Thierry Mechler Leiter der internationalen Orgelzyklen im Auditorium «Maurice Ravel» von Lyon.

1995 spielte Thierry Mechler in Thierenbach das gesamte Orgelwerk von Johann Sebastian Bach in einer Folge von zwölf Konzerten und 1998 führte er die sechs Orgelsymphonien von Louis Vierne in Thierenbach und Strassburg auf.

Seit 2000 widmet sich Thierry Mechler besonders dem gesamten Orgel- und Klavierwerk von Johann Sebastian Bach. Die Kunst der Fuge hat er einerseits an der Muhleisen Orgel in Walbeck (Verlag Solstice-FY) auf CD aufgenommen und beim Verlag Organum spielte er das gleiche Werk an einem Steinwayflügel ein.

Thierry Mechler wirkt als Juror internationaler Wettbewerbe (ARD Wettbewerb in München), als Improvisator, Komponist, Organist und Pianist und ist seit 1998 Professor für Orgel und Improvisation an der Staatlichen Hochschule für Musik in Köln.



Marie-Louise Langlais, 1943 in Casablanca geboren, hat sehr früh mit dem Klavierspiel begonnen. Nach verschiedenen Studien und einem Abschluss in Rechtswissenschaften, entdeckte Marie-Louise Langlais die Orgel und trat in die Klasse von Jean Langlais an der Schola Cantorum von Paris ein. 1969 erhielt sie einen Lehrauftrag für Musikwissenschaft an der Sorbonne und an der Schola Cantorum das Diplom für Virtuosität und Improvisation auf der Orgel. Als Organistin an die Silbermann-Orgel in Mulouse berufen, nahm sie auch einen Lehrauftrag am Konservatorium von Marseille an (1974). Nach ihrer Heirat mit Jean Langlais im Jahre 1979, wurde Marie-Louise Langlais seine Assistentin an der Orgel der Basilique Sainte Clotilde in Paris. 1985 ist sie als ordentliche Professorin für Orgel und Improvisation an die Schola

Cantorum von Paris berufen worden und 1988 an das Conservatoire Supérieur de Paris-CNR. Beide Stellen hält sie heute noch inne.

Besonders interessiert an der Musikwissenschaft, verfasst sie zahlreiche Artikel über die Musik des 19. und 20. Jahrhunderts und im speziellen über das Orgelwerk César Franks. 1992 erlangt Marie-Louise Langlais mit einer Dissertation über das Leben und Werk von Jean Langlais den Dokortitel für Musikwissenschaft an der Sorbonne; eine Arbeit, die 1995 in zusammengefasster Form vom Verlag Combre unter dem Titel «Ombre et Lumière – Jean Langlais (1907–1991)» veröffentlicht wurde. Diese Publikation erhielt 1999 den Preis des «Institut de France».

Marie-Louise Langlais hat viele Konzerttourneen in Europa und Amerika verwirklicht, hat regelmässig an internationalen Wettbewerben teilgenommen und verschiedene Aufnahmen für Arion, Festivo, Koch, Lyrix und Motette realisiert. Sie nimmt auch regelmässig ein beratendes Mandat an der L'école de Sainte Clotilde (Frank-Tournemire-Langlais) wahr.



Guy Bovet, 1942 geboren, ist ein vielgefragter Organist. Seine Solistenkarriere führt ihn in alle Teile der Welt. Von den über 50 Platten und CD's hat er den grössten Teil auf historischen Instrumenten in Europa und Lateinamerika aufgenommen. Mehrere wurden mit dem französischen Schallplattenpreis «Laser d'Or» ausgezeichnet. Ebenso hat er eine CD mit eigenen Werken aufgenommen und eine Gesamteinspielung der Werke Jehan Alains auf der in seinem Wohnort Romainmôtier wiederaufgestellten Alain-Familienorgel realisiert.

Als Komponist arbeitete er vorwiegend für Theater und Film; es gibt aber von ihm Orgelwerke, Instrumentalwerke, Chormusik, eine Oper und ein Oratorium «Versammlung der Tiere».

Guy Bovet hat orgelwissenschaftliche Arbeiten über Orgeln in Lateinamerika und in Spanien ausgeführt und in diesem Rahmen mit der Stiftung PRO HELVETIA, mit der UNESCO und mit verschiedenen lokalen Behörden zusammengearbeitet. In der Fachpresse hat er über diese und andere Themen zahlreiche Artikel veröffentlicht.

Er unterrichtet an der Musik-Akademie der Stadt Basel und im Rahmen der ausserordentlichen Kurse der Universität Salamanca. Daneben leitet er Kurse und ist in internationalen Jurys vertreten, auch stellt er Experten für Orgelneubauten in Europa, Amerika und Asien aus.

Guy Bovet ist Organist an der Stiftskirche (Collégiale) zu Neuchâtel. Er denkt mit Dankbarkeit an seine Eltern und an seine Lehrer Jeanne Bovet, Marie Dufour, André Luy, Pierre Segond und Marie-Claire Alain.



Patricia Ott wurde in Luzern geboren und ist in Stans aufgewachsen. Im Alter von acht Jahren begann sie mit dem Violinunterricht (Martin Schleifer) und führte ihn am Konservatorium Winterthur weiter (Nora Chastain). Später hat sie das Violinstudium abgebrochen und wechselte im Zusammenhang mit der kirchenmusikalischen Chorleiterausbildung an der Musikhochschule Luzern auf das Instrument Orgel (Jakob Wittwer, Wolfgang Sieber).

Nach dem Absolvieren des B-Diploms mit Auszeichnung (1998) begann sie mit der Konzertausbildung. Seit 1998 arbeitet Patricia Ott als Kirchenmusikerin in Gerliswil Emmenbrücke und ist solistisch und kammermusikalisch auf dem Cembalo und der Orgel tätig. Sie ist Trägerin des Förderpreises 2001 der Mozart-Gesellschaft Luzern.



Johannes Geffert kam als Sohn eines bekannten Bonner Organisten schon früh mit Musik in Berührung. Nach dem Kirchenmusikstudium in Köln, das der erst 22jährige mit der Bestnote absolvierte, setzte Johannes Geffert seine Ausbildung in London bei Nicolas Kynaston fort.

Von 1974 bis 1979 leitete er den Bach-Verein in Aachen (Gründung der «Aachener Bachtage») und von 1980 bis 1998 war er Kirchenmusikdirektor an der traditionsreichen Kreuzkirche in Bonn. Johannes Geffert ist heute Professor für künstlerisches Orgelspiel und Improvisation an der Hochschule für Musik in Köln. Künstlerische Vielseitigkeit zeichnet ihn aus: Die Klarheit seines Orgelspiels verglich fono forum 1974 mit dem Spiel Glenn Goulds, seine erste Bach-Einspielung wurde 1977 von der Kritik als «wegweisende Interpretation» gerühmt (HiFi-Magazin). Gleichzeitig fand seine künstlerische Auseinandersetzung mit der Orgelmusik und mit Orgeltranskriptionen des 19. Jahrhunderts als Interpret wie als Herausgeber besondere Beachtung. Das einhellige Lob für seine Liszt-Bearbeitungen gipfelt in dem Kommentar «besser als das Original» (The Gramophone 89,3).

Regelmässig spielt Johannes Geffert auch neueste Orgelwerke, so z.B. die deutschen Erstaufführungen der Zyklen «Faust» und «Hiob» von Petr Eben.

Eine zusätzliche Erweiterung bildete 1991 die Gründung der JOHANN CHRISTIAN BACH AKADEMIE, mit der er als Solist und Continuo-Spieler seiner Vorliebe für die historische Aufführungspraxis Raum gibt.



Thomas Nipp studierte Kirchenmusik an der Musikhochschule Luzern (Wolfgang Sieber); 1996 schloss er das Konzertdiplom im Fach Orgel (Monika Henking) «mit Auszeichnung» ab und anschliessend das Lehrdiplom im Fach Klavier. Seit 1996 nahm er regelmässig Weiterbildungskurse an der Orgel bei Naji Hakim in Paris und bei Franz Lehnrdorfer in München, ebenso nahm er an verschiedenen Meisterkursen für Orgel bei Michael Radulesco, Guy Bovet und Lionel Rogg teil. Thomas Nipp ist als Organist, Musiklehrer und Chorleiter im Fürstentum Liechtenstein tätig und gibt Konzerte im In- und Ausland.



Astrid Ender ist 1965 in Appenzell geboren, absolvierte das Gymnasium und erhielt seit der Primarschule Klavierunterricht. 1996 erlangte sie bei Wolfgang Sieber das Lehrdiplom SMPV mit Auszeichnung und im Jahr 2000 das Konzertreife-diplom, ebenfalls mit Auszeichnung. Astrid Ender lebt in Zürich, ist Organistin an der kath. Kirche Kilchberg ZH, stellvertretende Organistin zu St. Leodegar im Hof Luzern und an der Liebfrauenkirche in Zürich. Nebst regelmässiger Konzerttätigkeit auch im Ausland (Internationales Orgelfestival 2001 in der St. Jakobs-Basilika in Prag) korrepetiert sie regelmässig im Fraumünster-Chor Zürich.



Christopher Herrick war schon während seiner frühen Anstellung an der St. Paul's Kathedrale in London ein gefragter Rezitalist; für eine internationale Karriere als Konzertorganist entschloss er sich aber erst 1984, als er seine Anstellung an der Westminster Abbey nach zehnjähriger Tätigkeit aufgab. Jetzt – auf dem Höhepunkt seiner Laufbahn – ist er durch seine Konzerttourneen und CD-Einspielungen weltweit bekannt geworden. Sein immenses Repertoire reicht vom Barock über die Romantik bis zur Moderne.

Herrick hat einen Exklusivvertrag mit der bekannten britischen Schallplattenfirma «Hyperion» (Cannes, Best Label 1996), die mit ihm bis heute 24 CDs produziert hat. Seine spektakuläre Reihe «Organ Fireworks» mit virtuos-romantischen Werken und seine Gesamteinspielung der Orgelwerke Bach's auf Metzler-Orgeln in der Schweiz haben in Fachzeitschriften immer wieder überschwänglich positive Kritiken erhalten. Demnächst erscheint auch die zweite CD der neuen Serie «Organ Dreams». Viele seiner Aufnahmen sind in den bekanntesten CD-Führern The Good CD Guide, BBC Music Magazine's Top 1000 CDs Guide und the Penguin Guide mit wohlwollenden Besprechungen vertreten.

Christopher Herrick's anspruchsvoller Konzertplan in Europa, Nordamerika, Ostasien und Neuseeland mit Teilnahmen an vielen bedeutenden internationalen Festspielen wurde durch zahlreiche Radioaufnahmen und Direktübertragungen ergänzt. Als Grossprojekte sind dabei die Gesamteinspielung der Orgelwerke Liszt's und Mendelssohn's sowie der acht Sonaten von Alexandre Guilmant zu erwähnen.

Einer der Höhepunkte von Christopher Herrick's Solistenkarriere war 1994 die Einladung der BBC zu den 100. Henry Wood Promenadenkonzerten in der Royal Albert Hall in London, wo er das einzige Orgelkonzert gab. Als vielleicht bemerkenswertestes Engagement in neuester Zeit muss jedoch die konzertante Aufführung des gesamten Orgelwerks von J.S. Bach an vierzehn aufeinanderfolgenden Tagen im Rahmen des Lincoln Festivals in der Alice Tully Hall in New York hervorgehoben werden. Der Kritiker der New York Times schrieb zu diesem Marathon: «Er ist fraglos ein Virtuose und er nahm entsprechende Risiken auf sich. Er war auf dem Höhepunkt seiner bemerkenswerten Form, indem er Präzision mit Schwung und Farbigkeit, und interpretative Freiheit mit reinsten freudiger Virtuosität kombinierte. Sein Spiel war, in einem Wort, triumphal.»

LUZERNER ORGELKONZERTE 1980 BIS 2001 – INTERPRETEN

Christoph Albrecht, Josef Bucher, Eva und Marco Brandazza, Heinz Balli, Helmut Binder, Guy Bovet, Maurice Clerc, Pierre Cogen, Jean Costa †, Alessio Corti, Leopoldas Dygris, Marie-Bernadette Dufourcet, Mario Duella, Joachim Dalitz, Ludwig Døerr, Stephen Darlington, François Delor, Istvan Ella, Petr Eben, Astrid Ender, Hans Fagius, Theo Flury, Alexander Fissejski, Rupert Gottfried Frieberger, Francesco Finotti, Jean-Christophe Geiser, Adelma Gomez, Clemens Ganz, Daniel Glaus, Heinrich Gurtner, Felix Gubser, Edward de Geest, Bernhard Gferer, Walter Gleissner, Gerard Gillen, Johannes Geffert, Jan Hora, Hans Haselböck, Naji Hakim, Bernhard Haas, Monika Henking, Friedhelm Hohmann, Matti Hannula, Colette Hasler, Martin Haselböck, Siegfried Hildenbrand †, Martin Heini, Christopher Herrick, Werner Jakob, Jan Jargon †, Eduard Kaufmann †, Edgar Krapp, Nicolas Kynaston, Albert de Klerk †, Theodor Käser, Kamila Klugarova, Johannes Günther Kraner, Heiner Kühner †, Ludwig Kohler, Susan Landale, Dorothée Lustenberger, Ludger Lohmann, Gabor Lehotka, Franz Lehrndorfer, Philipp Laubscher, Verena Lutz, André Luy, Jürg Lietha, Viktor Lukas, Domingo Losada, Janine Lehmann, Torsten Laux, Marie-Louise Langlais, Cyprian Meyer, Anreas Meisner, André Manz, Christophe Mantoux, Rudolf Meyer, Johannes Matthias Michel, Thierry Mechler, Tomasz Adam Nowak, Thomas Nipp, Ben van Oosten, Wolfgang Oehms †, Patricia Ott, Peter Planyavsky, Felix Pachlatko, Jean-Marc Pulfer, Joesph Payne, Pierre Pincemaille, Karl Raas, Lionel Rogg, Louis Robillard, Christian Rieger, Letizia Romiti, Valeri Rubacha, Stephen Rapp, Kurt Rapf, Wolfgang Sieber, Rudolf Scheidegger, John Scott, Jean-Pierre Steÿvers, Wolfgang Seifen, Helga Schauerte, Michael Schönheit, Konrad Philipp Schuba, Jozef Sluys, Giesbert Schneider, Peter Matthias Scholl, Hans-Jürgen Studer, Ernst Triebel, Knud Vad, Alena Vesela, Dirk Verschrægen, Hermann Verschrægen †, Hans Vollenweider †, Jean Wolfs, Jakob Wittwer, Rudolf Walter, Giuseppe Zanaboni

LUZERNER ORGELKONZERTE 2001

Zeichnungsformular für Sponsoren und Spender senden an: Luzerner Orgelkonzerte v/o Wolfgang Sieber, 6047 Kastanienbaum oder mail to: sieber-kaeslin@freesurf.ch

Ich,

Vorname und Name

Titel oder Berufsbezeichnung

Strasse

Land, PLZ und Wohnort

Telefon

e-mail oder Fax

unterstütze die Luzerner Orgelkonzerte oder Individualprogramme wie folgt:

Einmaliger Beitrag von CHF _____
unter Namensnennung _____
Luzerner Kantonalbank Clearing-Nr. 778,
Konto-Nr. 01-00-531078-00

Einmaliger Beitrag von CHF _____
unter Wahrung Ihrer Anonymität
Luzerner Kantonalbank Clearing-Nr. 778, Konto-
Nr. 01-00-531078-00

Insertion im Programmheft 2002 (Format A 6/5,
mind. 8'000 Ex.):

Alleinige Insertion: ohne andere
Sponsoringinteressen

Insertion inkl. Sponsoring

Keine Insertion trotz Sponsoring

(Text- und Logovorlagen werden diesem
Insertionsauftrag beigelegt)

Mit dem Beitrag von CHF
unterstütze ich

Junge Organisten

Uraufführungswerke

(Ihr Anliegen wird in einem erörternden Gespräch
behandelt)

Ich beabsichtige ein privates Gala-/Gönner-/
Familien-/Geburtstags-/Weiterbildungs-/
Nocturnekonzert mit der Grossen Hoforgel
durchzuführen und erbitte den Kontakt!

Ich erbitte um ein persönliches Gespräch.

Ich bin an einem längerfristigen Sponsoring
interessiert und bitte um Kontakt.

Ganz unverbindlich möchte ich einen nahen
Blick auf die Grosse Orgel werfen und würde
gerne einmal auf die Orgelempore der Hofkirche
kommen.

Ort und Datum

Unterschrift

Der Aussteller und Verwahrer dieses Formulars garantiert, dass
oben gemachte Angaben nicht Drittpersonen oder Commerce-
Organisationen ausgehändigt werden.

WWW.HOFORGEL-LUZERN.CH

LUZERNER ORGELKONZERTE 2001 PFARR- UND STIFTSKIRCHE ZU ST. LEODEGAR IM HOF

Die Orgelkonzerte auf der Hoforgel wurden 1862 erstmals durchge-
führt und finden seither in verschiedenen Formen regelmässig statt.

Jeden Dienstag, 20.30 Uhr, 5. Juni bis 14. August

Tous les mardis, 20 h 30, 5 juin a 14 août

Every Tuesday, 8.30 p.m., June 5 to August 14

Preis/Prix/Price	CHF 11.–
mit Gästekarte/avec Carte de séjour/ with visitor's Card/	CHF 9.–
Studenten und Schüler/Étudiants/Students	CHF 6.–

Trägerschaft und Organisation

Katholische Kirchgemeinde Luzern, Verwaltung
Neustadtstrasse 7, CH-6003 Luzern

Künstlerische Leitung Wolfgang Sieber

Redaktion und Konzertinformationen

Wolfgang Sieber und Sylvia Käslin, Kastanienbaumstrasse 292,
CH-6047 Kastanienbaum, Telefon: 041-342 16 86/ Fax 041-342 16 87
e-mail: sieber-kaeslin@freesurf.ch, Internet: www.hoforgel-luzern.ch

Sponsoring Luzerner Kantonalbank, CH-6002 Luzern, Clearing-
nummer: 778, Kontonummer: 01-00-531078-00

Allgemeine Hinweise

Informationen und Hotelreservierungen, Luzern Tourismus AG,
Bahnhofstrasse 3, Postfach, CH-6002 Luzern
Telephon: 041 227.17.17/Fax: 18
Telephon: 041 227.17.27/Fax: 20 (Hotelreservation)
e-mail: luzern@luzern.org

Kassa- und Türöffnung

Erfolgt jeweils 30 Minuten vor Rezitalbeginn

Ton- und Bildaufnahmen

Bild- oder Tonaufnahmen, auch für den privaten Gebrauch, sind
nicht gestattet.

Förderkreis zur Unterstützung der Hoforgel

Zur ideellen und finanziellen Unterstützung existiert der Förderkreis
zur Erhaltung der Hoforgel, welcher die Institution der Luzerner
Orgelkonzerte und weitere individuelle Einsätze mit der Hoforgel
unterstützt. Auskunft erteilen Wolfgang Sieber und Sylvia Käslin.
Telephon: 041 342.16.86

Grafik Felder & Vogel Luzern / Regina Lips

Druck Ernst Ley Luzern

WWW.HOFORGEL-LUZERN.CH
LUZERNER ORGELKONZERTE
2001

Wir danken

Katholische Kirchgemeinde Luzern, Luzern Tourismus AG, Musik Hug AG, Die Mobiliar Luzern, Rosemarie Aebi Hergiswil, Gerold Beck Luzern, Kurt Fuchs Frenkendorf, Kurt Gubler Riehen BS, Prof. Vinzenz V. Härri Giswil, Anna Zehnder-Real Luzern, anonymen Persönlichkeiten **für die finanzielle Unterstützung der Luzerner Orgelkonzerte 2001.**

Julius Bär

